

Europeiska unionens officiella tidning

C 275



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

20 september 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2011/C 275/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6371 – OТПP/Macquarie/Copenhagen Airports) ⁽¹⁾	1
2011/C 275/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6372 – OТПP/Macquarie/SFPI-FPIM/The Brussels Airport Company) ⁽¹⁾	1
2011/C 275/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6250 – REXNORD/VAG) ⁽¹⁾	2
2011/C 275/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6172 – Daimler/Rolls-Royce/Tognum/Bergen) ⁽¹⁾	2
2011/C 275/05	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6245 – Liberty Mutual Group/The Irish General Business of Quinn Insurance Limited) ⁽¹⁾	3
2011/C 275/06	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6301 – Eurazeo/Moncler) ⁽¹⁾	3

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 275/07	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6317 – BNP Paribas/Fortis Luxembourg-VIE) ⁽¹⁾	4

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2011/C 275/08	Eurons växelkurs	5
---------------	------------------------	---

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2011/C 275/09	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001	6
---------------	--	---

V *Yttranden*

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2011/C 275/10	Tillkännagivande som offentliggjorts i enlighet med artikel 27.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 avseende ärende COMP/C-3/39.692/IBM – underhållstjänster ⁽¹⁾	8
---------------	---	---



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6371 – OTPP/Macquarie/Copenhagen Airports)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 275/01)

Kommissionen beslutade den 14 september 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6371. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6372 – OTPP/Macquarie/SFPI-FPIM/The Brussels Airport Company)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 275/02)

Kommissionen beslutade den 14 september 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6372. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6250 – REXNORD/VAG)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 275/03)

Kommissionen beslutade den 6 september 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6250. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6172 – Daimler/Rolls-Royce/Tognum/Bergen)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 275/04)

Kommissionen beslutade den 25 juli 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6172. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6245 – Liberty Mutual Group/The Irish General Business of Quinn Insurance Limited)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 275/05)

Kommissionen beslutade den 5 september 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6245. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6301 – Eurazeo/Moncler)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 275/06)

Kommissionen beslutade den 13 september 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6301. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6317 – BNP Paribas/Fortis Luxembourg-VIE)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 275/07)

Kommissionen beslutade den 13 september 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på franska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6317. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

19 september 2011

(2011/C 275/08)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3641	AUD	australisk dollar	1,3326
JPY	japansk yen	104,62	CAD	kanadensisk dollar	1,3423
DKK	dansk krona	7,4473	HKD	Hongkongdollar	10,6328
GBP	pund sterling	0,86810	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6581
SEK	svensk krona	9,1684	SGD	singaporiensk dollar	1,7185
CHF	schweizisk franc	1,2061	KRW	sydkoreansk won	1 555,51
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	10,3940
NOK	norsk krona	7,7410	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,7125
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5220
CZK	tjeckisk koruna	24,630	IDR	indonesisk rupiah	12 222,38
HUF	ungersk forint	290,41	MYR	malaysisk ringgit	4,2608
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	59,526
LVL	lettisk lats	0,7093	RUB	rysk rubel	42,2474
PLN	polsk zloty	4,3645	THB	thailändsk baht	41,615
RON	rumänsk leu	4,2875	BRL	brasiliansk real	2,3916
TRY	turkisk lira	2,4537	MXN	mexikansk peso	17,9761
			INR	indisk rupie	65,2210

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2011/C 275/09)

Statligt stöd nr.: SA.31968 (10/XA)

Medlemsstat: Nederländerna

Region: Nederland

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Investeringen op het terrein van energiebesparing (onderdeel van Regeling LNV-subsidies)

Rättslig grund:

Kaderwet LNV-subsidies: artikel 2, 4 en 7

Regeling LNV-subsidies: artikelen 1:16, vierde lid, 2:1a, 2:2, 2:37, 2:40, vierde lid, 2:41, onderdeel d

Regeling LNV-subsidies: Bijlage 2. „Bijlage bij de artikelen 2:37, eerste lid, 2:38 en 2:40, vierde lid”; Hoofdstuk 1. Investeringen op het terrein van energiebesparing

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Årligt totalbelopp för den budget som planeras enligt ordningen: 10 EUR (i miljoner)

Högsta tillåtna stödnivå: 40 %

Datum för genomförande: —

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: 1 januari 2011–31 december 2011

Stödets syfte: Investeringar i jordbruksföretag (artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006)

Berörd(a) sektor(er): Alla stödberättigade ekonomiska sektorer

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Webbplats:

<http://wetten.overheid.nl/zoeken/>

Övriga upplysningar: —

Statligt stöd nr.: SA.33415 (11/XA)

Medlemsstat: Italien

Region: Novara

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet:

Bando di contributo

Interventi per l'innovazione e l'ammodernamento delle imprese

B) PMI agricole attive nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli

Rättslig grund: Deliberazione Giunta Camerale G/12 del 1º marzo 2010

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Årligt totalbelopp för den budget som planeras enligt ordningen: 0,06 EUR (i miljoner)

Högsta tillåtna stödnivå: 20 %

Datum för genomförande: —

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: 13 september 2011–31 december 2016

Stödets syfte: Investeringar i jordbruksföretag (artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006)

Berörd(a) sektor(er): Jordbruk, skogsbruk och fiske

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Camera di Commercio di Novara
Via Avogadro 4
28100 Novara NO
ITALIA

Webbplats:

<http://www.no.camcom.gov.it/contributi>

Övriga upplysningar: —

Statligt stöd nr.: SA.33564 (11/XA)

Medlemsstat: Litauen

Region: Lithuania

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Paramos teikimas už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą (schemos Nr. XA 177/10 pakeitimas)

Rättslig grund: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2011 m. rugpjūčio 25 d. įsakymas Nr. 3D-653 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 13 d. įsakymo Nr. 3D-162 „Dėl paramos teikimo už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą taisyklių patvirtinimo ir žemės ūkio ministro 2006 m. gegužės 26 d. įsakymo Nr. 3D-217 bei žemės ūkio ministro 2006 m. spalio 3 d. įsakymo Nr. 3d-385 pripažinimo netekusiais galios“ pakeitimo“.

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Årligt totalbelopp för den budget som planeras enligt ordningen: 7 LTL (i miljoner)

Högsta tillåtna stödnivå: 100 %

Datum för genomförande: —

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: 16 september 2011–31 december 2013

Stödets syfte: Animaliesektorn (artikel 16 i förordning (EG) nr 1857/2006)

Berörd(a) sektor(er): Jordbruk, skogsbruk och fiske

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Webbplats:

http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=405213&p_query=&p_tr2=

Övriga upplysningar: —

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande som offentliggjorts i enlighet med artikel 27.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 avseende ärende COMP/C-3/39.692/IBM – underhållstjänster

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 275/10)

1. INLEDNING

(1) I de fall där kommissionen avser att anta ett beslut om att en överträdelse måste upphöra och de berörda parterna erbjuder åtaganden för att undanröja de betänkligheter som kommissionen har delgivit dem i sin preliminära bedömning, får kommissionen – i enlighet med artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 101 och 102 i fördraget ⁽¹⁾ – genom beslut göra dessa åtaganden bindande för företagen. Ett sådant beslut får antas för en bestämd period och ska fastställa att det inte längre finns några skäl för kommissionen att ingripa. Enligt artikel 27.4 i samma förordning ska kommissionen offentliggöra en kort sammanfattning av ärendet samt huvuddragen i åtagandena. Berörda tredje parter får inkomma med synpunkter inom den tidsfrist som kommissionen fastställer.

2. SAMMANFATTNING AV ÄRENDET

(2) Den 1 augusti 2011 antog kommissionen en preliminär bedömning enligt artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1/2003 rörande påstådda överträdelser av International Business Machines Corporation (nedan kallat IBM) på marknaderna för underhållstjänster för IBM-stordatorer.

(3) Enligt den preliminära bedömningen har IBM en dominerande ställning på marknaden för vissa insatsvaror som är nödvändiga för underhåll av hårdvara och mjukvara för IBM-stordatorer. I den preliminära bedömningen uttrycktes oro över att IBM kan ha missbrukat sin dominerande ställning i strid med såväl artikel 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt som artikel 54 i EES-avtalet genom att påtvinga sina konkurrenter på marknaden för underhållstjänster orimliga leveransvillkor för dessa insatsvaror. Dessa konkurrenter är befintliga kunder till IBM.

Kommissionens preliminära bedömning är att IBM:s praxis utgör en förtäckt vägran (*constructive refusal*) att leverera dessa insatsvaror.

(4) Den preliminära bedömningen syftar inte till att undersöka den möjliga marknaden för underhållstjänster som tillhandahålls av flera leverantörer till kunder som äger olika serverplattformar, inbegripet IBM-stordatorer, och den går i synnerhet inte ut på att bedöma konkurrenssituationen mellan IBM och andra servertillverkare vid tillhandahållandet av underhållstjänster till kunder med olika serverplattformar.

3. HUVUDDRAGEN I DE ERBJUDNA ÅTAGANDENA

(5) IBM instämmer inte i kommissionens preliminära bedömning. Företaget har trots detta erbjudit åtaganden i enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 1/2003 för att undanröja kommissionens betänkligheter beträffande konkurrensen. Huvuddragen i åtagandena kan sammanfattas på följande sätt:

(6) IBM åtar sig att sörja för att tredje parter som tillhandahåller underhållstjänster snabbt får tillgång till vissa reservdelar och teknisk information på rimliga och icke-diskriminerande villkor. IBM åtar sig därför att ingå ett ramavtal med alla sådana tredje parter som är intresserade av att tillhandahålla underhållstjänster för IBM System z-serverar inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

(7) Ramavtalet ska bygga på rimliga villkor och bl.a. innehålla en skyldighet för IBM att i) utan dröjsmål tillhandahålla viktiga reservdelar för tredje parter som tillhandahåller underhållstjänster utan någon skyldighet för dessa att återvända den defekta delen, ii) sälja viktiga reservdelar till

⁽¹⁾ EUT C 115, 9.5.2008, s. 47.

nuvarande och framtida modeller av stordatorer till tredje parter som tillhandahåller underhållstjänster till samma pris som IBM erbjuder företag som själva står för underhållet, och iii) snabbt göra teknisk information (inklusive uppdateringar av maskinkoder) tillgänglig för tredje parter som tillhandahåller underhållstjänster.

- (8) Ramavtalet ska också inbegripa möjligheten för tredje parter som tillhandahåller underhållstjänster att se till att IBM fullgör sina skyldigheter i händelse av en tvist som rör avtalet. Ramavtalet kommer att innehålla bestämmelser om särskilda resultats- och kontraktsrelaterade påföljder i fall av försenad leverans av viktiga reservdelar och teknisk information från IBM:s sida.
- (9) För att underlätta kontakterna med tredje parter som tillhandahåller underhållstjänster kommer IBM att inrätta en chefstjänst med ansvar för förbindelserna med tredje parter som tillhandahåller underhållstjänster i EU.
- (10) Åtagandena tillämpas på alla modeller och typer av IBM System z-maskiner som inte har tagits ur bruk av IBM, och de kommer att gälla i fem år, räknat från dagen för antagandet av kommissionens beslut enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 1/2003. IBM åtar sig att lämna in en årlig rapport till kommissionen om hur åtagandena har genomförts.
- (11) Dessa åtaganden offentliggörs i sin helhet på engelska på generaldirektoratet för konkurrens webbplats: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. UPPMANING ATT LÄMNA SYNPUNKTER

- (12) Kommissionen avser, med förbehåll för sitt samråd med marknadsaktörerna, att fatta ett beslut enligt artikel 9.1 i

förordning (EG) nr 1/2003, i vilket de åtaganden som sammanfattas ovan och offentliggörs i sin helhet på webbplatsen för generaldirektoratet för konkurrens, förklaras vara bindande. Om åtagandena ändras väsentligt kommer ett nytt marknadstest att inledas.

- (13) I enlighet med artikel 27.4 i förordning (EG) nr 1/2003 uppmanar kommissionen berörda tredje parter att lämna synpunkter på de föreslagna åtagandena. Synpunkterna bör om möjligt åtföljas av en detaljerad motivering innehållande de nödvändiga fakta som ligger till grund för synpunkterna och, om ett problem har konstaterats, ett förslag till hur detta kan lösas:
- (14) Alla synpunkter ska ha inkommit till kommissionen senast en månad efter dagen för offentliggörandet av detta tillkännagivande. Berörda tredje parter ombeds också inkomma med en icke-konfidentiell version av sina synpunkter, där affärshemligheter och andra konfidentiella stycken har strukits och ersatts med en icke-konfidentiell sammanfattning eller av orden "affärshemligheter" eller "konfidentiella uppgifter". Hänsyn kommer att tas till legitima krav på förtrolig behandling.
- (15) Synpunkterna kan sändas till kommissionens generaldirektorat för konkurrens med e-post (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), med fax (+32 22950128) eller per post, med angivande av referens COMP/C-3/39.692/IBM – underhållstjänster, till följande adress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV